



# **Wirtschaftliches Budget Budget economico 2026 - 2028**

**Tätigkeitsplan  
Piano d'attività**

**Bericht  
Relazione illustrativa**

**Parte integrante  
del decreto del Direttore dell'Agenzia**

**n. 603 del 28.11.2025**



## Tätigkeitsplan - Piano d'attività

Die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen, kurz A.S.W.E., ist eine von der Autonomen Provinz Bozen abhängige Körperschaft öffentlichen Rechts mit Verwaltungs-, Buchführungs- und Vermögensautonomie (Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11).

Die Agentur untersteht der Aufsicht der Landesregierung und hat ihren Sitz in Bozen.

Das ursprünglich vom Juli 2010 genehmigte Statut der Agentur, wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 709 vom 16/06/2015 abgeändert und sieht folgende Aufgaben vor:

- |  |  |
|--|--|
| <p>a) Verwaltung der Fonds für Fürsorge-maßnahmen und Ergänzungsvorsorge. Außerdem pflegt sie die Ermittlungsphase und verfügt die direkte Auszahlung aller Fürsorgeleistungen an die Berechtigten, die von Landesgesetzen vorgesehen sind, sowie der Leistungen der Ergänzungsvorsorge, deren Verwaltung durch Staats- und Regionalgesetzen an das Land übertragen wurde.</p> | <p>a) gestione dei fondi attinenti agli interventi di assistenza e previdenza integrativa. Cura inoltre l'istruttoria e la diretta erogazione agli aventi diritto di tutte le prestazioni assistenziali istituite con leggi provinciali, nonché di quelle previdenziali di natura integrativa, le cui funzioni amministrative sono delegate alla Provincia da leggi statali e regionali;</p> |
| <p>b) Aufnahme, Verwaltung und Gewährung von Finanzierungen zur Verwirklichung von öffentlichen Bauten oder für Projekte zur wirtschaftlichen Entwicklung; Verwaltung von öffentlichen Geldmitteln im Auftrag des Landes, sowie Anweisungen und direkte Auszahlung von Finanzierungen und/oder Beiträgen jeglicher Art an die Berechtigten.</p>                                | <p>b) assunzione, gestione ed erogazione di finanziamenti finalizzati alla realizzazione di opere pubbliche o progetti di sviluppo economico commissionati dalla Provincia; gestione di finanziamenti pubblici disposti dalla Provincia, nonché istruttoria e diretta erogazione agli aventi diritto di finanziamenti e/o contributi a qualsiasi titolo.</p>                                 |

Die Verwaltungsorgane der Agentur sind:

- a) der Direktor;
- b) der Lenkungs- und Koordinierungsbeirat;

L'Agencia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano, in forma abbreviata A.S.S.E., è stata istituita con L.P. 22 dicembre 2009, n. 11, ed è ente strumentale della Provincia, con personalità giuridica di diritto pubblico dotato di autonomia amministrativa, contabile e patrimoniale. L'Agencia è sottoposta alla vigilanza della Giunta Provinciale ed ha sede in Bolzano.

L'Agencia, il cui statuto originariamente approvato nel luglio 2010 è stato novellato con deliberazione della Giunta provinciale n. 709 del 16/06/2015, svolge i seguenti compiti:

Gli organi dell'Agencia sono:

- a) il Direttore;
- b) il Comitato di indirizzo e coordinamento



## c) das Kontrollorgan.

Die Agentur untergliedert sich in vier Bereiche:

- 1) Vorsorgeleistungen
- 2) Familiengelder
- 3) Pflegegeld und finanzielle Leistungen für Zivilinvaliden, Zivilblinde und Gehörlose,
- 4) Buchhaltung und Finanzverwaltung

Für jeden Bereich ist eine Koordinierungsfunktion vorgesehen.

Die **Mission** der Agentur kann man folgendermaßen zusammenfassen:

- ein hohes Maß an Kundenservice bereitstellen (Bürger / Landesressorts / Patronate / Unternehmen) durch pünktliche und genaue Auszahlung der Leistungen;
- kontinuierliche Verbesserung der betrieblichen Effizienz durch die Automation / Integration der Verwaltungssysteme, Optimierung der Organisationsstruktur und der Arbeitsprozesse, Weiterentwicklung der Informationssysteme;
- Beitrag zur Verbesserung der Wirksamkeit und Gerechtigkeit des örtlichen Wohlfahrtssystems durch die Beteiligung der Agentur am Entwicklungsprozess, Definition und Verwaltung neuer Förderungsmaßnahmen für Einzelpersonen und Familien;
- Beitrag zur wirtschaftlichen Entwicklung des Landes durch die Aufnahme von Darlehen und Auszahlung von Finanzierungen für die Durchführung von öffentlichen Bauvorhaben von Seiten des Landes, sowie Gewährung von Finanzierungen an Private und Unternehmen.

Aufgrund der institutionellen „Mission“, des Kontextes, der Beziehungen zu den Stakeholdern und der Finanzaufgaben,

## c) l'Organo di controllo.

L'Agenzia è articolata in quattro aree di intervento:

- 1) Prestazioni previdenziali
- 2) Assegni al nucleo familiare
- 3) Prestazioni per invalidi civili, ciechi e sordi ed assegno di cura
- 4) Contabilità e amministrazione finanziaria

Per ogni area è prevista una funzione di coordinamento.

La **missione** dell'Agenzia può così sintetizzarsi:

- offrire un elevato livello di servizio ai clienti (cittadini / Dipartimenti provinciali / patronati / imprese) attraverso una erogazione puntuale e precisa delle prestazioni;
- migliorare il livello di efficienza operativa attraverso l'automazione/integrazione dei sistemi gestionali, l'ottimizzazione dell'assetto organizzativo e dei processi di lavoro, il potenziamento dei sistemi informativi;
- contribuire al miglioramento dell'efficacia e dell'equità del sistema di welfare territoriale attraverso la partecipazione al processo di sviluppo, definizione e gestione di nuovi interventi di sostegno alle persone singole e alle famiglie;
- contribuire allo sviluppo economico del territorio provinciale attraverso l'assunzione ed erogazione di finanziamenti per la realizzazione di opere pubbliche da parte della Provincia, nonché attraverso l'erogazione di finanziamenti ad imprese e singoli cittadini.

L'ASSE, sulla base della missione istituzionale, del contesto, delle relazioni con gli stakeholder e dei vincoli finanziari,



untergliedert sich die Agentur ASWE in drei strategische Bereiche mit eigenen strategischen dreijährigen Zielen, die den gesamten Wirkungsbereich der Agentur abdecken.

Die **drei strategischen Bereiche** sind folgende:

1. Bereich der wirtschaftlichen Leistungen
2. Bereich Finanzvermögen
3. Bereich Finanzierungen öffentlicher Bauten und Unternehmen.

Der erste Bereich umfasst alle 26 wirtschaftliche Leistungen (wobei die Leistungen zugunsten der Zivilinvaliden, Blinde und Gehörlose untergliedert betrachtet werden) der Agentur und stellt ohne Zweifel das größte Arbeitsvolumen innerhalb der Agentur dar. Dieser Bereich verfolgt die erste strategische Zielsetzung der schnellen und genauen Auszahlung der Vorsorge- und Fürsorgeleistungen.

Die Leistungen können in vier Hauptgruppen unterteilt werden:

- Leistungen für Pflegebedürftige – Pflegegeld;
- Familiengelder;
- Vorsorgeleistungen;
- Finanzielle Leistungen für Zivilinvaliden, Zivilblinde und Gehörlose.

Durch die wirtschaftlichen Unterstützungsmaßnahmen der ASWE, ist es Ziel der Autonomen Provinz Bozen, die Eltern in der Pflege und Erziehung ihrer Kinder zur Seite zu stehen, um auch im Falle einer fehlenden Erwerbstätigkeit der Eltern während der Pflegezeit der Kinder, eine Rentenabsicherung zu gewährleisten. Ähnliche Maßnahmen sind für Personen vorgesehen, die pflegebedürftige Familienangehörige betreuen, die außerdem ein monatliches Pflegegeld von bis zu 1.800,00 € erhalten können. Diese finanzielle Unter-

si articola in tre aree strategiche al cui interno vengono individuati gli obiettivi strategici, con un orizzonte temporale triennale, che coprono tutti gli ambiti di attività dell'Agenzia.

Le **tre aree strategiche** sono le seguenti:

1. Area prestazioni economiche
2. Area patrimonio finanziario
3. Area finanziamenti di opere pubbliche ed attività di impresa.

La prima area ricomprende tutte le 26 prestazioni economiche (considerando in forma disaggregata quelle a favore di invalidi, ciechi e sordi) erogate dall'Agenzia e costituisce indubbiamente il maggior carico di lavoro per l'ente. Ad essa è associato il primo obiettivo strategico consistente nel garantire una veloce e puntuale liquidazione delle prestazioni economiche previdenziali ed assistenziali.

Le prestazioni sono aggregate in quattro gruppi principali:

- interventi per la non autosufficienza – assegno di cura
- assegni al nucleo familiare
- interventi previdenziali
- prestazioni economiche a favore di invalidi civili, ciechi civili e sordi.

Attraverso gli interventi di sostegno economico erogati dall'Asse la Provincia intende sostenere i genitori nel loro compito di mantenere ed educare i figli, garantendo nel contempo a coloro che non sono titolari di un rapporto di lavoro la possibilità di costituirsi una posizione previdenziale integrativa durante il periodo di cura dei figli. Analogamente tale possibilità sussiste anche per coloro che si occupano dell'assistenza a familiari non autosufficienti per i quali è prevista altresì l'erogazione dell'assegno di cura



stützung ermöglicht es den pflegebedürftigen Personen, anfallende Fürsorgekosten im eigenen Heim decken zu können und so zu vermeiden, ihr Zuhause zu verlassen und in eine Pflegestruktur aufgenommen werden zu müssen.

Die Agentur erbringt zusätzliche Leistungen zugunsten von bestimmten Zielgruppen (z.B. Landwirte) um deren rentenmäßige Absicherung zu unterstützen.

Der zweite Bereich beinhaltet die Verwaltung des Finanzvermögens der Agentur, bestehend aus dem durch Regionalgesetz vom 28.02.1993, Nr. 3 etablierten Fonds für eine Altersrente der im Haushalt tätigen Personen, die keine Altersrentenabsicherung durch Pflichtbeiträge angereift haben, sowie aus dem Rotationsfonds der Wirtschaft, gemäß Landesgesetz vom 15. April 1991, Nr. 9, mit dem Ziel die Wirtschaftstätigkeit anzuregen. Dieser Bereich ist mit dem zweiten strategischen Ziel der nachhaltigen Verwaltung des Fonds verbunden, um auch in Zukunft die Auszahlung an den Pensionsberechtigten leisten zu können. Zweckdienlich zur dieser Zielsetzung wird jährlich eine Studie bezüglich dem aktualisierten Durchschnittswert der Rentenverpflichtungen der Zukunft zu Lasten des Fonds durchgeführt (die sogenannte mathematische Reserve).

Wie die Anfang 2025 erstellte versicherungsmathematische Studie zeigt, können die Marktwerte der zum 31.12.2024 bewerteten Wertpapiere die finanzielle Tragfähigkeit der Regionalrente für Hausfrauen gewährleisten. Das Defizit des Vorjahres von 16,86 Mio. € konnte auf die gesetzliche Änderung der Region zurückzuführen, mit welcher die automatische Inflationsanpassung ab dem Jahr 2025 abgeschafft wurde. Die Untersuchungen des Fonds werden periodisch wiederholt, um insbesondere die

finno ad un importo massimo di 1.800,00 € mensili. Questo sostegno economico rende possibile alla persona non autosufficiente la copertura delle spese di assistenza presso il proprio domicilio, evitando così di dover lasciare l'abitazione per essere ricoverata in una struttura assistenziale.

L'Agenzia eroga ulteriori prestazioni a favore di gruppi target specifici (ad es. lavoratori agricoli) al fine di sostenere la loro copertura previdenziale.

La seconda area prevede l'amministrazione del patrimonio finanziario dell'Agenzia costituito dal fondo istituito con legge regionale 28.02.1993, n. 3 al fine di garantire una pensione di vecchiaia per persone casalinghe che non hanno maturato il diritto ad una pensione di vecchiaia in base alla contribuzione obbligatoria, nonché dal Fondo di rotazione per l'economia istituito con legge provinciale 15 aprile 1991, n. 9 con l'obiettivo di incentivare le attività economiche. A questa area è associato l'obiettivo strategico numero 2 che prevede una gestione sostenibile del Fondo pensione casalinghe al fine di garantire nel tempo l'erogazione delle prestazioni agli iscritti. In funzione di tale obiettivo viene condotto annualmente uno studio per calcolare il valore attuale medio degli obblighi pensionistici (c.d. "riserva matematica") a carico del fondo, con riferimento agli obblighi ancora in essere. Come dimostra lo studio attuariale preparato all'inizio del 2025, i valori di mercato dei titoli valutati al 31 dicembre 2024 possono garantire la sostenibilità finanziaria della pensione regionale per le casalinghe. Il deficit dell'anno precedente, pari a 16,86 milioni di, può essere attribuito alla modifica legislativa della regione, che ha abolito al perequazione automatica a partire dal 2025. Le valutazioni attuariali richiedono comunque di essere ripetute



Zukunftsprognosen hinsichtlich der Sterblichkeitsrate und der Rendite des investierten Vermögens im Auge zu behalten. Zur Überprüfung der Nachhaltigkeit des Fonds wird zu Beginn des Jahres 2026 die versicherungsmathematische Untersuchung wiederholt.

Mit einem am 02.11.2020 unterzeichneten Vertrag wurde die Verwaltung des Hausfrauenrentenfonds gemäß Regionalgesetz Nr. 3/1993 der In-House Gesellschaft Euregio+ SGR AG anvertraut. Dieser Vertrag ist Anfang November 2025 ausgelaufen, konnte aber, wie bereits im Vertrag vorgesehen, für maximal ein weiteres Jahr verlängert werden. In der Zwischenzeit wird nun das erneute technisch-wirtschaftliche Angebot von Seiten der Euregio+ SGR von der unabhängigen Finanzberatungsgesellschaft Consultique SCF aus Verona auf Ihre Angemessenheit überprüft. Bei positiven Ergebnis kann die Verwaltung des Vermögensfonds für weitere 5 Jahre der Inhouse-Gesellschaft überragen werden.

Am 30. September 2025 betrug der Wert des Fonds gemäß dem Marktwert insgesamt 180.935.702,68 €. Dieser Wert beinhaltet die Wertpapiere und die Liquidität.

Der Wert der Wertpapiere nach dem Kriterium der Anschaffungskosten liegt bei 173.125.410,60 €.

Der Marktwert der Wertpapiere betrug hingegen am 30. September 2024 179.829.265,51 € und liegt demnach um 6.703.854,91 € höher als jener zu den Anschaffungskosten.

periodicamente nel tempo per monitorare in particolare le previsioni sull'ipotesi di mortalità e il tasso di rendimento del patrimonio. A inizio dell'anno 2026 si procederà quindi a ripetere l'analisi della sostenibilità futura del Fondo pensione.

Con il contratto sottoscritto il 2 novembre 2020, la gestione del Fondo pensione casalinghe, istituito ai sensi della legge regionale n. 3/1993, è stata affidata alla società in house Euregio+ SGR S.p.A. Il contratto, scaduto all'inizio di novembre 2025, è stato prorogato per un massimo di un anno, come previsto dalle clausole contrattuali. Nel frattempo, la nuova offerta tecnico-economica di Euregio+ SGR è stata sottoposta a verifica da parte della società di consulenza finanziaria indipendente Consultique SCF di Verona per valutarne la congruità. In caso di esito positivo, la gestione del fondo patrimoniale potrà essere affidata alla società in house per ulteriori cinque anni.

Al 30 settembre 2025 il valore di mercato del fondo ammontava a € 180.935.702,68. L'importo include il valore dei titoli e la liquidità.

Il valore dei titoli in base al criterio del costo, ammonta a € 173.125.410,60.

Il valore di mercato dei titoli al 30 settembre 2024 è invece pari a € 179.829.265,51, risultando pertanto superiore di € 6.703.854,91 al al valore di costo degli stessi.

#### Situation zum 30. September 2025 – situazione al 30 settembre 2025

##### Wertpapiere und Liquidität

##### Titoli e liquidità

##### Nur Wertpapiere zu Anschaff.kost.

##### solo titoli – criterio del costo

	Wertpapiere Titoli	Liquidität Liquidità	GESAMT TOTALE	Wertpapiere Titoli	Differenz differenza
<b>Gesamt Totale</b>	179.829.265,51	1.106.437,17	<b>180.935.702,68</b>	173.125.410,60	6.703.854,91



Die Verwaltung des Rotationsfonds der Wirtschaft wurde der ASWE von der Autonomen Provinz Bozen am Ende des Jahres 2019 in Ausführung des Landesgesetzes vom 29. April 2019, Nr. 2 übertragen. Art. 5 des genannten Landesgesetzes hat die durch Landesgesetz genehmigten Gebarungen außerhalb des Haushaltes abgeschafft. Gleichzeitig wurde der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung die Buchhaltungsführung der Rotationsfonds gemäß Landesgesetzes vom 29. April 2019, Nr. 2 übertragen. Somit hat die ASWE ab Beginn des Jahres 2020 die Auszahlung der Finanzierungen an die Unternehmen über die konventionierten Banken gemäß Landesgesetz Nr. 9/1991 gesichert.

Der dritte strategische Bereich beinhaltet die Aufnahme von Darlehen, die Auszahlung und Verwaltung von Finanzierungen für die Durchführung von öffentlichen Bauten oder Projekten von wirtschaftlicher Entwicklung die von der Autonomen Provinz Bozen in Auftrag gegeben wurden, sowie die Gewährung von Finanzierungen an die Unternehmen über die konventionierten Banken und wird mit der strategischen Zielsetzung Nummer 3 verbunden, die pünktliche und genaue Auszahlung der Finanzierungen vorsieht. Im Jahr 2024 wurde das Darlehen zur Finanzierung der Restmüllverwertungsanlage in Bozen vorzeitig getilgt, sodass derzeit keine Darlehen verwaltet werden.

Zum heutigen Zeitpunkt ist die Agentur über keine neuen Darlehen für das Jahr 2026 in Kenntnis gesetzt worden.

Im Bereich der Verwaltung der Auszahlungen von Finanzierungen hinsichtlich der Umsetzung der Maßnahmen zur Wirtschaftsentwicklung, hat die Agentur mit 1. Juli 2019 von der Gesellschaft Südtirol Finance AG

La gestione patrimoniale del Fondo di rotazione per l'economia è stata affidata ad ASSE dalla Provincia autonoma a fine 2019 in attuazione della legge provinciale 29 aprile 2019, n. 2 che all'articolo 5 ha disposto la soppressione delle gestioni fuori bilancio autorizzate da legge disponendo nel contempo che la gestione contabile dei fondi di rotazione costituiti ai sensi dell'articolo 2 della legge provinciale 15 aprile 1991, n. 9 venisse affidata all'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico. A partire da inizio 2020 l'ASSE ha pertanto garantito l'erogazione dei finanziamenti alle imprese tramite le banche convenzionate ai sensi della L.P. 9/1991.

La terza area strategica prevede l'assunzione, gestione ed erogazione di finanziamenti finalizzati alla realizzazione di opere pubbliche o progetti di sviluppo economico commissionati dalla Provincia così come l'erogazione di finanziamenti alle imprese e ad essa è associato l'obiettivo strategico numero 3 consistente nell'impegno a garantire detti finanziamenti in modo puntuale ed efficiente. Nel 2024, il prestito per finanziare il termovalorizzatore a Bolzano è stato estinto anticipatamente, il che significa che attualmente non è in corso la gestione di alcun prestito.

Allo stato attuale delle informazioni non è previsto che l'agenzia debba sottoscrivere nuovi contratti di mutuo nel 2026.

Nell'ambito della gestione ed erogazione di finanziamenti finalizzati alla realizzazione di interventi di sviluppo economico l'Agenzia ha acquisito il 1° luglio 2019 il ramo d'azienda ceduto dalla Società Alto Adige



einen Betriebsteil übernommen, welcher die Verwaltung des Strategiefonds Trentino-Südtirol, die Auszahlung der Finanzierungen des Bausparmodells, sowie die von Finanzierungen auf der Grundlage des theoretischen Gesamtbetrages der staatlichen Steuerabzüge für Wiedergewinnungsmaßnahmen im privaten Wohnbau, vorgesehen vom Landesgesetz vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, beinhaltet.

Ab Januar 2020 hat die Agentur weiters die Buchhaltungsführung des Rotationsfonds der Wirtschaft, eingeführt mit Landesgesetz Nr. 9/1991 übernommen, sodass die Auszahlung der Finanzierungen an die konventionierten Kreditinstituten zur Förderung der Wirtschaftstätigkeit in der Autonomen Provinz Bozen garantiert worden ist.

Die wichtigsten Maßnahmen in diesem dritten strategischen Bereich sind daher derzeit die Auszahlung von Darlehen an die Kreditinstitute, die im Rahmen des Landesgesetzes Nr. 13/1998 unter Vertrag genommen wurden, und die Verwaltung der Restfinanzierung aus dem Rotationsfonds für die Wirtschaft gemäß dem Landesgesetz Nr. 9/1991.

#### Die Verwaltung der Agentur:

Die ASWE greift bei der Ausübung ihrer Funktionen auf Beziehungen und Zusammenarbeit mit Institutionen und Organisationen die in den verschiedenen Interessensbereichen der Agentur tätig sind, zurück. Zu den wichtigsten institutionellen Partnern gehören in erster Linie die Landesressorts in deren Kompetenzbereich die Leistungen der ASWE fallen: die Ressorts Sozialer Zusammenhalt, Familie, Senioren, Genossenschaften und Ehrenamt, Wohnbau sowie jenes der Finanzen.

Ein weiterer wichtiger Stakeholder ist die Region Trentino-Südtirol dessen Rechtsvorschriften im Bereich der Ergänzungsvorsorge die Grundlage für die Auszahlung von vielen Leistungen der ASWE ist.

Finance S.p.A. che ricomprende la gestione del Fondo strategico Trentino Alto Adige, l'erogazione dei finanziamenti previsti dal modello "Risparmio casa" nonché le anticipazione delle detrazioni fiscali su Interventi di recupero edilizio privato previsti dalla legge provinciale del 17 dicembre 1998, n.13.

Con decorrenza dal mese di gennaio 2020 l'Agenzia ha inoltre assunto la gestione contabile del Fondo di rotazione per l'economia istituito ai sensi della L.P. 9/1991, e ha garantito l'erogazione dei finanziamenti agli istituti di credito convenzionati al fine di incentivare le attività economiche in provincia di Bolzano.

Attualmente gli interventi principali in questa terza area strategica sono pertanto costituiti dalla erogazione dei finanziamenti agli istituti di credito convenzionati in attuazione della legge provinciale n. 13/1998 e dalla gestione dei finanziamenti residui del Fondo di rotazione per l'economia di cui alla legge provinciale n. 9/1991.

#### La gestione dell'Agenzia:

Per l'esercizio delle sue funzioni l'Agenzia si avvale di rapporti e collaborazioni con istituzioni e organizzazioni che operano nei diversi settori di suo interesse. I primi interlocutori istituzionali sono innanzitutto i dipartimenti provinciali nel cui ambito di competenza rientrano le prestazioni erogate dall'Asse: il dipartimento alla Coesione sociale, Famiglia, Anziani, Cooperative e Volontariato, il dipartimento all'Edilizia abitativa e quello alle Finanze.

Un altro stakeholder di rilievo è la Regione Trentino Alto Adige la cui normativa in materia di previdenza integrativa costituisce la base per l'erogazione da parte di Asse di numerose prestazioni.



Die Agentur unterstützt u. a. mit professioneller Kompetenz und dem Know-how der eigenen Mitarbeiter, die Erarbeitung der Vorschriften der Region und des Landes, welche sie dann anwendet.

Durch die Komplexität der verwalteten Sachbereiche ist ein Austausch mit anderen Organisationen und Behörden notwendig, wie z. B. NISF/INPS, die Agentur für Einnahmen, die Justizbehörde, die Ordnungshüter, die Sozialpartner, die Bankinstitute, der Sanitätsbetrieb und die Behörden anderer Mitgliedsstaaten der EU, welche für ähnliche Leistungen zuständig sind (insbesondere bei strittigen Fragen im Bezug auf EU-Bürger).

Dieser Austausch führt oft zu Betriebsprotokollen oder Vereinbarungen.

Die Agentur kann weiters auf die enge Zusammenarbeit mit anderen Partnern, die eine technische und operative Unterstützung erbringen, nicht verzichten. Auch in diesem Fall handelt es sich sowohl um der Landesverwaltung interne Partner (Abteilung Informationstechnik, Abteilung Finanzen, Anwaltschaft) welche ausdrücklich laut Statut der Agentur Unterstützung garantieren müssen, als auch externe Partner.

Letztere sind vor allem die Patronate, die der Agentur eine wesentliche Unterstützung leisten, indem sie dem Bürger landesweit und flächendeckend einen Schalterdienst garantieren (es sind insgesamt 43 Schalter in Südtirol an die sich die Bürger wenden um Anträge einzureichen). Die Übermittlung und Verwaltung der Gesuche erfolgt fast ausschließlich auf telematischen Weg, was dazu führt, dass das EDV-System der Agentur stets effizient und aktualisiert sein muss. Die Digitalisierung der Verfahren hat für die Agentur höchste Priorität und

L'Agencia contribuisce pertanto con le competenze professionali e il know-how dei propri collaboratori e collaboratrici all'elaborazione delle disposizioni normative provinciali e regionali che è chiamata poi ad applicare.

La complessità della materia gestita determina la necessità che il confronto abbia luogo anche con altri enti e istituzioni quali l'INPS, l'Agencia delle entrate, l'Autorità Giudiziaria, le Forze dell'Ordine, le parti sociali, gli istituti di credito, l'Azienda sanitaria provinciale e le autorità di altri Paesi dell'Unione Europea preposte all'erogazione di prestazioni analoghe a quelle erogate dall'Asse (in particolare per le situazioni controverse relative a cittadini comunitari).

Il confronto porta poi in più occasioni alla stipula di protocolli operativi o convenzioni.

L'Agencia, d'altra parte, non può rinunciare ad uno stretto rapporto di collaborazione con altri interlocutori che possano garantire supporto tecnico ed operativo.

Anche in questo caso si tratta di partner sia interni all'Amministrazione provinciale (Ripartizione informatica, Ripartizione finanze, Avvocatura) espressamente chiamati dallo statuto dell'Agencia a garantire ad essa il necessario sostegno, che esterni.

In questo secondo caso sono innanzitutto i Patronati ad offrire un supporto essenziale all'Agencia, garantendo un servizio di sportello al cittadino capillarmente diffuso sul territorio provinciale (sono complessivamente 43 gli sportelli ai quali i cittadini possono rivolgersi per presentare le domande). La gestione delle pratiche avviene poi quasi esclusivamente in via telematica con la relativa necessità che il sistema informatico dell'Agencia sia sempre efficiente e aggiornato. La digitalizzazione dei processi costituisce



erfordert erhebliche Investitionen der Ressourcen.

Für die Anlagenverwaltung der finanziellen Mittel des Pensionsfonds für Hausfrauen greift derzeit die Agentur auf die Unterstützung von der In-House Gesellschaft Euregio+ SGR AG zurück. Auch in den Bereichen des Investment Controlling sowie für die Steuerberatung, mit besonderem Augenmerk auf die Vorsorgeleistungen, die von der Agentur im Auftrag der Region Trentino Südtirol verwaltet werden, kann die Agentur auf externen Beistand zählen.

infatti una priorità assoluta per l'Agenzia e richiede un investimento significativo di risorse.

L'Agenzia si avvale inoltre di risorse esterne per la gestione del fondo pensione casalinghe, affidata attualmente alla società In-House Euregio+ SGR S.p.A., per il servizio di investment controlling, nonché per l'assistenza fiscale, con particolare attinenza alle prestazioni di natura previdenziale soggette a tassazione che l'Agenzia gestisce per conto della Regione Trentino-Alto Adige.

## Bericht - Relazione illustrativa

### **BUCHHALTERISCHE ASPEKTE UND "AUFBAU" DES BUDGETS**

Seit dem Jahr 2016 verwendet die Agentur die zivilrechtliche Buchhaltung gemäß Art. 23, Absatz 5, des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11, abgeändert durch den Art. 9, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 11/2015, welcher vorsieht, dass „Die von der Landesregierung bestimmten Hilfskörperschaften des Landes können die zivilrechtliche Buchhaltung übernehmen; in diesem Fall wenden sie die entsprechenden Bestimmungen an, die im gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, enthalten sind. Mit Durchführungsverordnung werden die Bestimmungen zur Finanzgebarung und zur Buchhaltung dieser Hilfskörperschaften, unter Berücksichtigung der Bestimmungen dieses Absatzes, sowie die Übergangsbestimmungen zur Übernahme des entsprechenden Buchhaltungssystems festgelegt.“

Unter den im Beschluss der Landesregierung Nr. 600/2015 genannten Körperschaften findet sich auch die

### **ASPETTI CONTABILI ED ARTICOLAZIONE DEL BUDGET**

L'Agenzia adotta dall'esercizio 2016 il sistema di contabilità civilistica ai sensi dell'art. 23, comma 5, della Legge Provinciale del 23 dicembre 2014, n. 11, così come modificata dall'art. 9, comma 2 della Legge Provinciale n. 11/2015, il quale prevede che "Gli enti strumentali della Provincia individuati dalla Giunta provinciale possono adottare la contabilità civilistica ed in tal caso seguono le relative disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche. Con regolamento d'esecuzione sono stabilite le disposizioni per la gestione finanziaria e amministrativa contabile dei medesimi enti strumentali, tenuto conto di quanto previsto dal presente comma, nonché le disposizioni transitorie per l'adozione del relativo sistema contabile."

Tra gli enti individuati nelle deliberazioni della Giunta Provinciale n. 600/2015 che si sono avvalsi della possibilità di cui



Agentur wieder, welche die Möglichkeit des Art. 23. Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 11/2014 beansprucht hat, und formell mit Dekret des Direktors Nr. 514 vom 12.11.2015 die zivilrechtliche Buchhaltung eingeführt hat.

Für die zivilrechtliche Buchhaltung werden die Anweisungen des Art. 17 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011, sowie die Richtlinien der Abteilung Finanzen des Landes vom 05. Oktober 2018 befolgt.

Das Budget wurde nach der Anlage Nr. 6/2 des gesetzesvertretenden Dekretes 118/2011 kodifiziert.

all'articolo 23, c. 5 della L.P. n. 11/2014 rientra pure l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico la quale ha formalmente adottato il sistema di contabilità economico-patrimoniale con decreto dirigenziale n. 514 del 12.11.2015. Per la contabilità civilistica si seguono le prescrizioni dell'art. 17 del Decreto legislativo n. 118/2011, nonché le linee guida della Ripartizione finanze della Provincia del 05 ottobre 2018.

Va evidenziato che il budget è codificato secondo l'allegato n. 6/2 al D.Lgs 118/2011.

## 1. Positive Gebarungsbestandteile

Das wirtschaftliche Budget sieht für das Jahr 2026 Einnahmen im Wert von 495.781.130,93 € vor. Für die Jahre 2027 und 2028 sind entsprechend 514.328.023,65 € bzw. 499.297.356,00 € vorgesehen.

Über 96,4 % der Einnahmen bestehen aus den Einnahmen aus Zuwendungen und Beiträgen, davon sind im Jahr 2026 478.203.474,93 € von laufenden Zuwendungen der autonomen Regionen und Provinzen. Durch die laufenden Zuwendungen von Seiten der Region Trentino-Südtirol und von der Autonomen Provinz Bozen werden sämtliche Fürsorgeleistungen des Landes die von Landesgesetzen vorgesehen sind sowie die Leistungen der Ergänzungsvorsorge, deren Verwaltung durch Staats - und Regionalgesetze an das Land übertragen wurden, finanziert.

Folgend eine Übersichtstabelle zu den laufenden Zuwendungen der autonomen Regionen und Provinzen

## 1. Componenti positivi della gestione

Il budget economico prevede per l'anno 2026 un ammontare complessivo dei componenti positivi della gestione pari a € 495.781.130,93. Per gli anni 2027 e 2028 sono previsti rispettivamente € 514.328.023,65 ed € 499.297.356,00.

Oltre il 96,4 % dei componenti positivi è costituito da trasferimenti e contributi, di questi nell'anno 2026 € 478.203.474,93 sono derivanti da trasferimenti correnti da Regioni e province autonome. Tramite i trasferimenti correnti la Regione Trentino - Alto Adige e la Provincia autonoma di Bolzano finanziano tutte le prestazioni assistenziali istituite con leggi provinciali, nonché quelle previdenziali di natura integrativa, le cui funzioni amministrative sono delegate alla Provincia da leggi statali e regionali.

Di seguito si riporta una tabella esplicativa dei trasferimenti correnti da Regioni e province autonome:



Laufende Zuwendungen der autonomen Provinz Bozen Trasferimenti correnti dalla Provincia autonoma di Bolzano (1.3.1.01.02.001.001)	Pos. fin. Bilanz Prov. Bilancio prov.	2026	2027	2028
		€ 457.243.774,93	€ 475.970.667,65	€ 461.145.000,00
Pflegegeld Assegno di cura	U0003892	€ 151.570.000,00	€ 158.150.000,00	€ 161.750.000,00
Pflegegeld - Seniorenwohnheime Assegno di cura – strutture residenziali	U0004958	€ 181.093.387,94	€ 184.000.000,00	€ 184.000.000,00
Einstufungsteam Team di valutazione	U0003893	€ 2.500.000,00	€ 2.250.000,00	€ 2.500.000,00
Zivilinvaliden, Blinde und Gehörlose Invalidi civili, ciechi e sordi	U0003895	€ 51.400.000,00	€ 52.700.000,00	€ 54.000.000,00
Landesfamiliengeld Assegno prov. al nucleo familiare	U0001223	€ 33.000.000,00	€ 33.000.000,00	€ 33.000.000,00
Landeskindergeld Assegno provinciale per i figli	U0003718	€ 36.305.386,99	€ 45.495.667,65	€ 24.520.000,00
Staatliches Mutterschaftsgeld Assegno statale di maternità	U0001189	€ 1.300.000,00	€ 1.300.000,00	€ 1.300.000,00
Betriebliche Aufwendungen Spese di funzionamento	U0003767	€ 75.000,00	€ 75.000,00	€ 75.000,00

Laufende Zuwendungen der Region Trasferimenti correnti dalla Regione (1.3.1.01.02.001.002)	2026	2027	2028
	€ 20.959.700,00	€ 21.129.700,00	€ 21.274.700,00
Finanzierung Patronate - Finanziamento Patronati	€ 4.087.820,00	€ 3.889.700,00	€ 3.889.700,00
Vorsorgeleistungen - Prestazioni previdenziali	€ 9.460.000,00	€ 9.070.000,00	€ 9.240.000,00
Pacchetto famiglia - Familienpaket	€ 5.000.000,00	€ 8.000.000,00	€ 8.000.000,00

#### Laufende Zuwendungen von Familien:

Um in den Genuss der regionalen Altersrente für die im Haushalt tätigen Personen zu kommen (Regionalgesetz Nr. 3/1993) müssen noch einige wenige in den Fonds eingeschriebene Personen den Jahresbeitrag entrichten um ein Minimum von 15 Beitragsjahren zu erreichen. Dafür werden für das Triennium 2026-2028 ein Ertrag von 20.000,00 € für das Jahr 2026, 15.000,00 € für das Jahr 2027 und 10.000,00 € für das Jahr 2028 erwartet.

Im Jahr 2026 werden weitere 28 Hausfrauen die Rente erhalten, für welche Erträge für die Nachkäufe zur Anerkennung von Versicherungszeiten und für Zeiten der Kindererziehung in Höhe von 55.000,00 € erwartet werden.

#### Geldstrafen, Verwaltungsstrafen und Geldbußen zu Lasten der Haushalte:

#### Trasferimenti correnti da famiglie:

Per beneficiare della pensione regionale di vecchiaia per persone casalinghe (Legge regionale n. 3/1993) un numero limitato di persone iscritte al fondo sono ancora tenute a versare i contributi per il raggiungimento del periodo di contribuzione minima di 15 anni. Per il triennio 2026-2028 si stima quindi un ricavo di € 20.000,00 per l'anno 2026, di € 15.000,00 per il 2027 e € 10.000,00 per il 2028.

Nell'anno 2026 sono previste 28 nuove pensionate, per le quali si stimano importi da riscattare per il riconoscimento di periodi assicurativi o per i periodi per l'educazione dei figli per ca. € 55.000,00

#### Multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle famiglie:



Auf Grund des Art. 2-bis del Landesgesetzes Nr. 17/1993, werden bei Unrechtmäßiger Inanspruchnahme von wirtschaftlichen Vergünstigungen auch entsprechende Geldbußen verhängt. Für das Jahr 2026 werden Einnahmen einer Mindestgeldstrafe von 500,00 € von Seiten von 200 Personen zu einem Gesamtbetrag in Höhe von 100.000,00 € erwartet.

Sonstige Einnahmen aus n.a.b. Haushalten aus Tätigkeiten zur Kontrolle und Bekämpfung von Regelwidrigkeiten und unterlaubten Handlungen

Es handelt sich um Beträge für die 200 Zustellungen hinsichtlich der verhängten Geldbußen bei unrechtmäßiger Inanspruchnahme von wirtschaftlichen Vergünstigungen zu je 13,26 €. Für das Jahr 2026 werden demnach Erträge in Höhe von 2.656,00 € erwartet.

Einnahmen aus Rückerstattungen, Rückforderungen und Rückzahlungen nicht geschuldeter oder zu viel einginommener Beträge von Familien:

Dabei handelt es sich um Beträge die von Familien eingefordert werden auf Grund von Beiträgen die nicht zustanden oder in einem zu hohen Ausmaß ausbezahlt wurden. Auf Grund der Erträge der vorherigen Jahre werden für das Triennium 2026-2028 jährlich vorsichtshalber 825.000,00 € geschätzt.

Sonstige n.a.b. Einnahmen:

Hausfrauenrentenfonds: da von Seiten der Region die Ausgaben für die regionale Altersrente nicht mehr abgedeckt werden, ist es notwendig den Bedarf durch Desinvestitionen der mathematischen Reserve abzudecken; Insgesamt werden dafür für das Jahr 2026 16.275.000,00 € durch die Verwendung der mathematischen Reserve abgedeckt werden, was sich auf den Fondsbestand auswirkt.

In base all'art. 2-bis della legge provinciale 17/1993 per l'indebita percezione di vantaggi economici si applica una sanzione amministrativa. Per l'anno 2026 si stima di incassare da 200 persone la sanzione minima di € 500,00 per un ricavo complessivo di € 100.000,00.

Altre entrate derivanti dall'attività di controllo e repressione di irregolarità e illeciti delle famiglie n.a.c.:

Si tratta di entrate per le notifiche inerenti le sanzioni amministrative per l'indebita percezione di vantaggi economici. Per l'anno 2026 si stima di conseguire un ricavo da dette sanzioni per € 2.656,00 determinato da 200 notifiche a € 13,26 l'una.

Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da famiglie:

Si tratta degli importi recuperati dalle famiglie per somme non dovute o incassate in eccesso per prestazioni assistenziali e previdenziali precedentemente erogate. Sulla base dei ricavi degli esercizi precedenti si stimano in modo prudenziale per il triennio 2026-2028 rimborsi annuali pari a € 825.000,00.

Altri proventi n.a.c.:

Fondo pensione casalinghe: in considerazione del fatto che non è più previsto un trasferimento di fondi da parte della Regione a copertura della spesa per l'erogazione della pensione regionale di vecchiaia si rende necessario provvedere alla copertura delle uscite tramite disinvestimenti della riserva matematica. Complessivamente saranno necessari per l'anno 2026 € 16.275.000,00 come utilizzo del fondo della riserva matematica che



Mit Landesgesetz vom 18.12.2015, Nr. 18, bezüglich „Bestimmungen in Zusammenhang mit dem Stabilitätsgesetz 2016“, wurde die Aswe beauftragt, die Vorschüsse zugunsten von Industrieunternehmen zu tätigen, die beim Ministerium für Arbeit und Sozialpolitik einen Antrag auf außerordentlichen Lohnausgleich oder um Anwendung der Solidaritätsverträge beantragt haben und die Voraussetzungen für die Genehmigung der Anträge besitzen, auszubezahlen. Im Jahr 2016 hat die Aswe von der Autonomen Provinz Bozen den entsprechenden Fonds erhalten, der zunächst für die Auszahlung der Vorschüsse an die Unternehmen verwendet wird, und in einem zweiten Moment mit den Rückzahlungen der ausbezahlten Vorschüssen, von den begünstigten Unternehmen gespeist werden soll.

Bei der Festsetzung der Einnahmen wurde berücksichtigt:

- für Leistungen des Landes ist es die Abschätzung des Bedarfs auf der Grundlage der bisherigen Entwicklung im Rahmen der Zuweisungen, die von der Autonomen Provinz Bozen für die der Agentur mit der Verwaltung übertragenen Maßnahmen, vorgesehen sind;
- für die von der Region delegierten Leistungen ist es die Abschätzung des Bedarfs auf Grund des Verlaufs der vergangenen Jahre;
- für die Erträge von Privaten oder anderen Subjekten, ist es die Abschätzung des Bedarfs auf Grund des Verlaufs der vergangenen Jahre;
- für die Abdeckung der Zinsraten an die jeweiligen Kreditinstitute für die Aufnahme von Darlehen für die

verrà pertanto ad incidere sull'ammontare del fondo.

Fondo per anticipazione CIGS: con legge provinciale 18.12.2015, n. 18 recante "Disposizioni collegate alla legge di stabilità 2016" è stato affidato all'Asse il compito di erogare le anticipazioni a favore delle imprese industriali che abbiano inoltrato domanda di intervento straordinario della cassa integrazione guadagni o l'autorizzazione per l'applicazione dei contratti di solidarietà al Ministero del lavoro e delle politiche sociali decorrenza. Nell'anno 2016 l'Asse ha ricevuto dalla Provincia autonoma il relativo fondo il quale viene in un primo momento utilizzato per l'erogazione degli anticipi ed in un secondo momento alimentato dalle stesse imprese beneficiarie dell'intervento economico le quali provvederanno alla restituzione dell'anticipo percepito;

Nel formulare le previsioni dei ricavi si è pertanto tenuto conto di quanto segue:

- della quantificazione del fabbisogno sulla base dell'andamento pregresso per le prestazioni dalla Provincia, nei limiti degli stanziamenti previsti dalla Provincia autonoma di Bolzano a copertura degli interventi affidati in gestione all'Agenzia;
- della quantificazione del fabbisogno sulla base dell'andamento pregresso per le prestazioni delegate dalla Regione,
- delle entrate registrate negli esercizi precedenti per i ricavi provenienti da privati o altri soggetti;
- delle condizioni contrattuali per i trasferimenti correnti da parte della Provincia, necessari alla copertura dei



Verwirklichung der Bauten im Namen Dritter gemäß den derzeitigen Verträgen, werden von der Finanzierung durch die laufenden Zuwendungen vom Land entnommen.

costi relativi agli interessi da corrispondere agli istituti di credito per l'assunzione di mutui per la realizzazione di opere in conto terzi.

## 2. Negative Gebarungsanteile

Insgesamt beträgt die Gesamtsumme der Kosten des Budgets 2026-2028 für das Jahr 2026 496.429.130,93 €, für das Jahr 2027 514.956.023,65 € sowie 499.905.356,00 € für das Jahr 2028.

### Betriebliche Aufwendungen

Für die betrieblichen Aufwendungen ist für die Verwaltung der Agentur im Jahr 2026 ein Bedarf von 709.500,00 € inkl. der nicht abzugsfähigen MwSt. vorgesehen.

Folgend eine Übersichtstabelle zu den Aufwendungen der Verwaltung der Agentur:

## 2. Componenti negativi della gestione

Complessivamente il volume dei componenti negativi della gestione del budget 2026-2028 ammonta a € 496.429.130,93 per l'anno 2026 a € 514.956.023,65 per l'anno 2027 e a € 499.905.356,00 per l'anno 2028.

### Costi delle produzioni

Nei costi della produzione è previsto per le spese di gestione dell'Agenzia un fabbisogno per l'anno 2026 di € 709.500,00 incl. la quota dell'IVA non detraibile.

Di seguito si riporta una tabella riassuntiva dei costi di gestione dell'Agenzia:

Aufwandskonto Conto economico	Beschreibung Descrizione	2026	2027	2028
2.1.2.01.01.008	Entschädigungen an institutionelle Prüfungs-, Kontrollgremien und für sonstige institutionelle Verwaltungsaufträge Compensi agli organi istituzionali di revisione, di controllo ed altri incarichi istituzionali dell'amministrazione	€ 13.000,00	€ 13.000,00	€ 13.000,00
2.1.2.01.03.999	Altri aggi di riscossione n.a.c. Sonstige n.a.b. Einhebungsprovisionen	€ 3.500,00	€ 3.500,00	€ 3.500,00
2.1.2.01.04.999.001	Weiterbildung (ausgelagert oder nicht) von Privaten Formazione (esternalizzata e non) da privato	€ 6.500,00	€ 6.500,00	€ 6.500,00
2.1.2.01.08.001	Freiberufliche Aufträge für Studien, Forschung und Beratungen Incarichi libero professionali di studi, ricerca e consulenza	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00
2.1.2.01.09.999	Sonstige Dienstleistungen von n.a.b. Freiberuflern und Fachleuten Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c.	€ 33.800,00	€ 33.800,00	€ 33.800,00



2.1.2.01.14.999	Sonstige Aufwendungen für Verwaltungsdienste Altre spese per servizi amministrativi	€ 1.500,00	€ 1.500,00	€ 1.500,00
2.1.2.01.15.001	Kommissionen auf Finanzdienstleistungen Commissioni per servizi finanziari	€ 638.000,00	€ 618.000,00	€ 598.000,00
2.1.2.01.15.002	Aufwendungen für Schatzamtsdienst Oneri per servizio di tesoreria	€ 6.500,00	€ 6.500,00	€ 6.500,00
2.1.2.01.99.002	Sonstige Gerichtskosten Altre spese legali	€ 1.700,00	€ 1.700,00	€ 1.700,00
	<b>Totale</b>	<b>€ 709.500,00</b>	<b>€ 689.500,00</b>	<b>€ 669.500,00</b>

Sonstige Dienstleistungen von n.a.b. Freiberuflern und Fachleuten: € 33.800,00  
Kosten für Aufträge von Fachleuten sind hauptsächlich:

Investment-Controlling und versicherungsmathematische Untersuchung für den Hausfrauenrentenfonds, sowie Steuer- und Buchhaltungsberatung und Aufträge für den DPO im Bereich der Privacy.

Kommissionen auf Finanzdienstleistungen: 638.000,00 €

Für die Verwaltung der mathematischen Reserve für die regionale Altersrente erhält der Vermögensverwalter Euregio+ SGR gemäß den mit der ASWE vereinbarten Vertrag eine Kommission, berechnet auf den täglichen Durchschnittswerten des verwalteten Vermögens.

### **Ausgaben für Zuwendungen und Beiträge**

Die laufenden Zuwendungen beinhalten 99,82 % der Kosten. Sie unterteilen sich in laufende Zuwendungen an öffentliche Verwaltungen, laufende Zuwendungen an Familien und laufende Zuwendungen an private Sozialeinrichtungen:

Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c.: € 33.800,00

I costi per gli incarichi professionali sono principalmente per:

Investment-Controlling e lo studio attuariale per il fondo pensione casalinghe, così come per consulenza fiscale e contabile, servizio DPO nell'ambito della privacy.

Commissioni per servizi finanziari: € 638.000,00

Per la gestione della riserva matematica per la pensione regionale di vecchiaia il gestore patrimoniale incaricato Euregio+ SGR chiede in base ai contratti stipulati con l'ASSE una commissione sull'ammontare giornaliero medio del patrimonio gestito.

### **Costi per trasferimenti e contributi**

I trasferimenti correnti coprono il 99,82 % dei costi inerenti alla componente negativa della gestione. Essi si dividono in trasferimenti correnti a Amministrazioni pubbliche, trasferimenti correnti a Famiglie e trasferimenti correnti a Istituzioni sociali Private – ISP:



	2026	2027	2028
<b>Laufende Zuwendungen / Trasferimenti correnti 2.3.1</b>	<b>495.534.630,93</b>	<b>514.081.523,65</b>	<b>499.050.856,00</b>
<b>Lauf. Zuwend. an öffentliche Verwaltungen Tras. correnti a Amministrazioni pubbliche 2.3.1.01</b>	<b>184.896.887,94</b>	<b>187.553.500,00</b>	<b>187.803.500,00</b>
<b>Lauf. Zuwend. an öffentliche Verwaltungen Trasf. correnti a Amministrazioni Locali 2.3.1.01.02</b>	<b>184.893.387,94</b>	<b>187.550.000,00</b>	<b>187.800.000,00</b>
Trasferimenti correnti a Aziende sanitarie locali n.a.f.	2.355.000,00	2.105.000,00	2.355.000,00
Laufende Zuwendungen an öffentliche Kliniken und Kureinrichtungen wissenschaftlichen Charakters als Finanzierung zur Deckung des Mindestbetreuungsstandards (LEA) Trasferimenti correnti a Istituti di ricovero e cura a carattere scientifico pubblici a titolo di finanziamento di livelli di assistenza superiori ai livelli essenziali di assistenza (LEA)	181.093.387,94	184.000.000,00	184.000.000,00
Trasferimenti correnti a altre Amministrazioni Locali n.a.c.	1.445.000,00	1.445.000,00	1.445.000,00
<b>Zuwendungen als Abtretungen von Abgaben Trasf. di tributi a titolo di devoluzioni 2.3.1.01.05</b>	<b>3.500,00</b>	<b>3.500,00</b>	<b>3.500,00</b>
Stempelsteuer Imposta di bollo	3.500,00	3.500,00	3.500,00

<b>Laufende Zuwendungen an Haushalte 2.3.1.02 Trasferimenti correnti a Famiglie 2.3.1.02</b>	<b>306.748.042,99</b>	<b>322.638.323,65</b>	<b>307.357.656,00</b>
<b>Zuwendungen an Haushalte für Vorsorgemaßnahmen 2.3.1.02.01 Trasf. a famiglie per interventi previdenziali 2.3.1.02.01</b>	<b>33.283.539,84</b>	<b>33.108.539,84</b>	<b>32.908.539,84</b>
Pensionen und Renten Pensioni e rendite	16.350.000,00	16.000.000,00	15.650.000,00
Sonstige Unterstützungen Altri sussidi e assegni	16.933.539,84	17.108.539,84	17.258.539,84
<b>Laufenden Zuwendungen an Haushalte für Fürsorgemaßnahmen 2.3.1.02.02 Trasf. a famiglie per interventi assistenziali.2.3.1.02.02</b>	<b>273.464.503,15</b>	<b>289.529.783,81</b>	<b>274.449.116,16</b>
Sonstige Unterstützungs- und Pflegegelder für Familien Altri assegni e sussidi assistenziali	273.464.503,15	289.529.783,81	274.449.116,16
<b>Laufende Zuwendungen an private Sozialeinrichtungen – PSI 2.3.1.04 Trasf. corr. a Istituzioni sociali Private – ISP 2.3.1.04</b>	<b>3.889.700,00</b>	<b>3.889.700,00</b>	<b>3.889.700,00</b>
Laufende Zuwendungen an private Sozialeinrichtungen Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	3.889.700,00	3.889.700,00	3.889.700,00

Folgend eine Übersichtstabelle zu den einzelnen von der Agentur verwalteten

I costi di erogazione delle singole prestazioni previdenziali ed assistenziali



Vorsorge- und Fürsorgemaßnahmen und  
den jeweiligen Konten:

gestite dell'Agenzia sono riportati ai  
seguenti conti:

Beschreibung / Descrizione	2026	2027	2028
<b>2.3.1.02.01.001 Pensioni e rendite</b>	<b>€ 16.350.000,00</b>	<b>€ 16.000.000,00</b>	<b>€ 15.650.000,00</b>
Regionale Altersrente Pensione regionale di vecchiaia	€ 16.350.000,00	€ 16.000.000,00	€ 15.650.000,00
<b>2.3.1.02.01.999 Altri sussidi e assegni</b>	<b>€ 16.933.539,84</b>	<b>€ 17.108.539,84</b>	<b>€ 17.258.539,84</b>
Freiwillige Weiterversicherung der Rentenversicherung für Hausfrauen Contributi sui versamenti volontari delle persone casalinghe	€ 300.000,00	€ 300.000,00	€ 300.000,00
Beitrag für die Rentenversicherung der Bauern, Halb- und Teilpächter und Aufbau einer Zusatzrente Contributo per il sostegno della contribuzione previdenziale a favore dei coltivatori diretti e mezzadri e per la costituzione di una pensione complementare	€ 8.578.539,84	€ 8.753.539,84	€ 8.903.539,84
Zuschuss zum Aufbau einer Zusatzrente für Hausfrauen Contributi per la costituzione di una pensione complementare	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00
Vorsorgemaßnahme für Künstler Intervento di carattere previdenziale a favore degli artisti	€ 50.000,00	€ 50.000,00	€ 50.000,00
Rentenmäßige Absicherung der Erziehungs- und Pflegezeiten Contributi per le coperture previdenziali (assistenza ai figli e assistenza a familiari non autosufficienti)	€ 8.000.000,00	€ 8.000.000,00	€ 8.000.000,00
<b>2.3.1.02.02.999 Altri assegni e sussidi assistenziali</b>	<b>€ 273.464.503,15</b>	<b>€ 289.529.783,81</b>	<b>€ 274.449.116,16</b>
Vorschuss Sonderausgleichskasse Anticipo CIGS	€ 300.000,00	€ 300.000,00	€ 300.000,00
Rendite bei berufsbedingter Taubheit Provvidenze a favore dei lavoratori affetti da sordità da rumori professionale	€ 190.000,00	€ 185.000,00	€ 180.000,00
Landeskindergeld Assegno provinciale per i figli	€ 36.714.463,31	€ 45.900.743,97	€ 24.929.076,32
Familiengeld des Landes Assegno provinciale al nucleo familiare	€ 32.815.000,00	€ 32.815.000,00	€ 32.815.000,00
Staatliches Mutterschaftsgeld Assegni statali di maternità	€ 1.300.000,00	€ 1.300.000,00	€ 1.300.000,00
Pflegegeld Assegno di cura	€ 150.482.526,56	€ 156.062.526,56	€ 160.662.526,56
Leistungen für Zivilinvaliden, Blinde und Gehörlose Prestazioni per invalidi civili, ciechi e sordi	€ 51.662.513,28	€ 52.962.513,28	€ 54.262.513,28

Es wird klargestellt, dass die Auf-  
wendungen für die regionale Altersrente, für  
den Vorschuss auf die Sonderlohnau-  
gleichskasse, welche durch die Erträge der

Si precisa che i costi relativi alla pensione  
regionale di vecchiaia ed all'anticipo CIGS  
che trovano copertura nei ricavi da "Altri  
proventi n.a.c.", sono figurativi.



„Sonstigen n.a.b. Einnahmen“ abgedeckt werden, einen figurativen Charakter haben.

Für die Beratung und Unterstützung in Angelegenheiten der Sozialversicherung - verwaltet von NISF, INAIL, Land – werden im Jahr 2026 insgesamt 3.889.700,00 € den Patronaten zugewiesen.

#### Rückstellungen:

Für die Rückstellungen in den Fonds für die uneinbringlichen Forderungen für Forderungen gegenüber Kunden und Verbraucher werden, auf Grund einer durchschnittlichen Häufigkeit, für 185.000,00 € vorgesehen.

Für die Abfassung der Voranschläge der Aufwendungen wurde berücksichtigt:

- Für die Leistungen welche von den Landesgesetzen vorgesehen sind, die entsprechenden Erträge;
- Für die delegierten Leistungen der Region, die entsprechenden Erträge;

Per l'attività di consulenza in materia di previdenza sociale per atti di competenza dell'INPS, INAIL o Provincia, sono previste per l'anno 2026 assegnazioni pari a complessivi € 3.889.700,00 per il finanziamento degli istituti di patronato.

#### Accantonamenti:

Per l'accantonamento a fondo svalutazione crediti per crediti verso clienti ed utenti vengono previsti € 185.000,00 sulla base dell'incidenza media.

Nel formulare le previsioni di spesa si è fatto riferimento:

per le prestazioni previste dall'ordinamento provinciale ai corrispondenti ricavi;

per le prestazioni delegate dalla Regione ai corrispondenti ricavi;

### 3. Finanzerträge und -ausgaben

#### **Finanzerträge**

Die Agentur verfügt für die regionale Altersrente eine mathematische Reserve, welche an einen Vermögensverwalter übergeben wurde um diese am internationalen Finanzmarkt zu investieren. Auf Grund der Erfahrungswerte der letzten Jahre, werden Erträge durch Zinscoupons, Dividenden und durch Investmentfonds in der Höhe von 648.000,00 € für das Jahr 2026 erwartet.

Bei der Schätzung der Finanzerträge der investierten Fonds wurde die Rendite der Fonds der letzten Jahre herangezogen und vorsichtshalber wurde als Höchstbetrag

### 3. Proventi e oneri finanziari

#### **Proventi finanziari**

La riserva matematica di cui dispone l'Agenzia per la pensione regionale per le casalinghe è stata affidata ad un gestore patrimoniale per l'investimento sul mercato finanziario internazionale. In base all'esperienza degli anni passati, durante l'anno 2026 si presume di realizzare proventi da cedole, dividendi e da fondi comuni di investimento per un ammontare complessivo di € 648.000,00.

Nella stima dei proventi da fondi d'investimento si è tenuto conto dei rendimenti che i fondi hanno avuto negli anni passati e prudenzialmente si è



jener vorgesehen der für die Kommissionen auf die Finanzdienstleistungen geschuldet ist.

considerato come limite massimo l'importo delle commissioni finanziarie dovute per i servizi finanziari.

Auf Grund der historischen Daten erwartet die Agentur aktive Verzugszinsen von Familien in der Höhe von 10.000,00 €.

In base ai dati storici l'Agenzia avrà dei proventi da interessi attivi di mora da famiglie per € 10.000,00.

### **Budget für Investitionen**

Es wird kein Budget für Investitionen vorgelegt, da zur Zeit für den Dreijahreszeitraum keine Investitionen vorgesehen sind.

### **Budget d'investimento**

Non viene redatto un budget d'investimento in quanto non si prevede al momento nel triennio alcun investimento.

IL DIRETTORE    DER DIREKTOR

Dr. Eugenio Bizzotto

(sottoscritto con firma digitale – unterzeichnet mit digitaler Unterschrift)

Bolzano, Bozen 28.11.2025